

### КІЛЬКА ДУМОК ПРО ТАЇНСТВО ЄЛЕОПОМАЗАННЯ

Церква є Матір'ю для всіх своїх дітей. Таїнства, які є знаками та засобами благодаті та спасіння, охоплюють усі важливі моменти життя християнина. Завдяки їм християнське життя народжується і зростає, оздоровлюється та отримує дар місії.

Катехизм Католицької Церкви навчає про елеопомазання: «Церква вірує і визнає, що серед семи таїнств існує одне таїнство, спеціально призначене для зміцнення хворих...».

Єлеопомазання хворих, в якому Церква доручає Христу охрещених людей, яким загрожує хвороба. Помазання їх олією та вимовляння слів, прописаних у літургійних книгах, мають на меті зміцнити їх та обдарувати їх спасительною присутністю Ісуса - Лікаря людських тіл та душ. (пор. кан.1004 ККП)

В Кодексі Канонічного Права говориться, що завдяки цьому таїнству Церква довіряє віруючих, які є небезпечно хворими, страждаючому і прославленому Христу, щоб Він підтримав їх і врятував. Ці слова містять глибоке богословське послання, яке показує єдність між Христом та Церквою, як універсальним знаком та знаряддям єднання з Богом. Христос, якого ми знаходимо на сторінках Священного Писання, говорить про співчуття до хворих та численні зцілення як у фізичній, так і в духовній сферах, включаючи прощення гріхів (пор. Мк 2,5-12). Тож Христос прийшов зцілити цілу людину та взяти на себе її слабкості та гріхи. Хто ж його може прийняти? - Охрещений вірний, який дійсно або лише потенційно, через хворобу або старість, знаходиться у ситуації небезпечній для життя.

Відповідним моментом для прийняття цього причастя є хвороба або старість, які можуть призвести до смерті.

### The Anointing of the Sick

**The Anointing of the Sick is one of the seven Catholic sacraments.** According to Catholic doctrine, this sacrament serves as a channel for special graces from God that comfort and heal, physically and/or spiritually, people who are seriously ill and in danger of death.

In the essential rite of the sacrament, a priest or bishop lays his hands on the sick person's head. Then he anoints the sick person on the forehead and palms of the hands with the oil of the sick, a holy oil that has been blessed by a bishop. During the anointing, the priest or bishop says the following words: 'Through this holy anointing, may the Lord in His love and mercy help you with the grace of the Holy Spirit. May the Lord Who frees you from sin save you and raise you up.'

#### Who Can Receive This Sacrament?

Any baptized Catholic who has reached the age of reason (usually around seven years old) can receive this sacrament if he or she is gravely ill and in danger of death. Many Catholics also request the Anointing of the Sick before major surgery. Elderly Catholics who are experiencing the frailty and health challenges of old age are also welcome to receive the Anointing. The sacrament may be received more than once, even during the same illness if it progresses in seriousness.

As with all Catholic sacraments, Catholics believe the Anointing of the Sick uses human objects and actions as symbols to point to something beyond themselves, God's grace.

**Oil** has been recognized from ancient times for its properties of healing and cleansing. A person who has been anointed with oil is set apart for a special purpose. In terms of the sacrament, oil symbolizes healing from illness, cleansing from sin, and consecration (i.e., setting apart as holy) to God.

CHURCH BULLETIN ~ 02/20/20221 ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
SUNDAY OF THE PRODIGAL SON ~ НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА

Holy Cross Ukrainian  
Catholic Church  
Basilian Fathers

Українська Католицька  
Церква Чесного Хреста  
Вулиці Васіліяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

#### Порядок Служб Божих

**В неділю: 10:00 ран.**

**В суботу: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)**

**В будні (Пон-П'ят): в год. 8:00 ран.**

**В свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.**

#### Schedule of Divine Liturgies

**Sunday: 10:00 am**

**Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)**

**Weekdays (Mon- Fri): 8:00 am**

**Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm**

**Сповідь:** за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)

**Вінчання:** Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

**Хрещення:** За домовленням з парохом

**Відвідини хворих:** Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

**Похорон:** просимо зв'язатися з парохом перш ніж домовлятися з директором похорону

**Confessions:** Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

**Weddings:** Arrangements made with the pastor 6 months in advance

**Baptisms:** By appointment with the pastor

**Visiting the Sick:** Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

**Funerals:** Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home.

## February, 2022 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

\*\*\*\*\*

**Sun. Feb. 20<sup>th</sup>** SUNDAY OF THE PRODIGAL SON ~ НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА  
VEN. PARTHENIUS ~ СВЯТ. ПАРТЕНІЯ (1 Кр. 9: 12 -20/ Lk. 15: 11 - 32)  
10:00 AM **God Blessing/ health for our Parishioners & this week birthdays:**  
Oksana Krupa, Daria Bajko, Irene Petrylak Oksana Wolowacz, Katherine Mychajluk

0335 Blessing/health for Nadia Fanik ..... A. & J. Tychansky  
**Mon. Feb. 21<sup>st</sup>** THEODORE, SOLD., G-MRT. ~ ТЕОДОРА СТРАТ., ВМЧ. (1 Ів. 2,18-3,10/ Мр. 11,1-11)  
0205 8:00 AM ++ Myhaylo, Ludvyka & Andrej Kulczycki ..... I. Olenska

**Tue. Feb. 22<sup>nd</sup>** NICHORUS, MRT. ~ НИКИФОР, МЧ. (1 Ів. 3,10-20/ Мр. 14,10-42)  
0359 8:00 AM + Ivan Mychalcio ~w/pan. .... M. & I. Buryk

**Wed. Feb. 23<sup>rd</sup>** CHARALAMPIUS, MRT. ~ ХАРАЛАМПІЯ, МЧ. (2 Пт. 3.1-18/ Мр. 14,43-15,1)  
0196 8:00 AM + Wasyl & Olha Liber, Stephania, Bohdan Kravetz. ~w/pan. .... Liber Family

**Thu. Feb. 24<sup>th</sup>** BLAISE, MRT. ~ ВЛАСІЯ, СВМЧ. (1 Ів. 3,21-4,6/ Мр. 15,1-15)  
0371 8:00 AM + Ivan, Maria Hryszko ..... A. Wojtowicz

**Fri. Feb. 25<sup>th</sup>** MELETIUS, V-BISH. ~ МЕЛЕТІЯ, СВЯТ. (2 Ів. 1,1-13/ Мр. 15,22-25,33-41)  
0372 8:00 AM + Myhaylo Hryszko ..... A. Wojtowicz

**Sat. Feb. 26<sup>th</sup>** MARTINIAN, VEN. ~ МАРТИНІЯНА, ПРЕП. (1 Кр. 10,23-28/ Лк. 21,8-9,25-27,33-36)  
0358 9:00 AM + Ivan Michalcio ~w/pan. .... B. & A. Tychanski  
0814 5:00 PM + John Drobenko ..... B. & M. Drobenko

**Sun. Feb. 27<sup>th</sup>** MEAT-FARE SUNDAY ~ НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА  
CIRYL, APOS. ~ КИРИЛА, АП. (1 Кр. 8,8-9,2/ Мт. 25,31-46)

10:00 AM **God Bless our Parishioners**  
0223 Blessing/health for Kateryna Swituszak ..... Friends

\*\*\*\*\*

### **THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:**

**Main Lamp:** ++ Myhaylo, Ludvyka & Andrej Kulczycki – req.by: Moskalchyn Family

**Altar of the B.V.M.:** Blessing/health for Nadia Fanik – reg. by: A. & J. Tychanski

**Altar of the Pantocrator:** + Ivan Michalcio- req.by: M. & I. Buryk

**Tetrapod 1:** Health for Irene Hryniuk - req.by: Parents

**Tetrapod 2:** + John Drobenko - req.by: B. & M. Drobenko

\*\*\*\*\*

### **First day of Great Lent – Monday, March 7<sup>th</sup>**

Parishioners who have not completed the Census list, will receive a call from us.

*Драматична студія Народного Артиста України Івана Бернацького,*

*що у Нью Йорку запрошує на виставу: О Богдане, Нерозумний Сину!*

*Подивись тепер на Матір, На свою Україну.*

*208 років від Дня Народження Т.Г.Шевченка. В неділю, 13 березня о 2:30 год., пополудні, В Українському Народному Домі, 140 2<sup>nd</sup> Avenue, NYC, NY. Ковід сертифікат обов'язковий*

## Оголошення ~ 20-го лютого, 2022 року

1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год.

2) Молитви - Спільнота “Матері в молитві” сердечно запрошує усіх на молитву за дітей у другу неділю місяця після Служби Божої (12-го січня).

3) Пальне – Просимо вашої пожертви, щоб підтримати нашу церкву у теплоті. Дякуємо.

4) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org).

5) Річний парафіальний внесок – пригадуємо Вам, що кожна родина нашої парафії має обов'язок зробити раз на рік внесок на парафію. (родина - \$35.00, не одружені - \$ 25,00, літнього віку – \$15,00).

6) Річний звіт Ваших датків на церкву для податків за 2021 р. можна відібрати в церковній канцелярії. Прохання попередньо задзвонити і замовити.

7) Сорокоусти – будуть правитися у кожну суботу Великого Посту, починаючи з 12-го березня до 16-го квітня по Службі Божій о 9 год. ранку. Якщо Ви бажаєте, щоб ми згадали ваших рідних, які відійшли у вічність або додали до списку ще інші імена, будь ласка повідомте нас.

8) Хресна Дорога, почавши від 11-го березня до 15-го квітня буде кожної п'ятниці о 6 год. вечора.

### Просимо молитися за здоров'я наших парафіян: Please pray for the health of our parishioners:

*Fr. Lawrence Lawreniuk, OSBM, Fr. Bernard Panczuk, OSBM, Phyllis Pastuzyn, Oksana Bajko, Daria Hanowsky, Teresa Kuncik, Anna Sierant, Ahafia Puszka, Hanna Marhita, Mahdalyna Khimitch, Maria Ostafijczuk, Nettie Galaga. (If you wish to be on the list of prayer, please call the office*

## Announcements ~ February 20, 2022

1) Recitation of the Rosary - Sundays: 9:30am.

2) The Prayer group, “Mothers in Prayer” is inviting, all who, to join them in prayer at our church every 2<sup>nd</sup> Sunday of the month after 10 am Divine Liturgy. *March 12th*).

3) We kindly ask for your financial support to help us with the heating of our church building. We thank you in advance for your generosity.

4) You may read our CHURCH BULLETIN on our church's website, which is:

[www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org).

5) Annual Parish Dues – Just a reminder that each family or if you are single parishioner and member of Holy Cross Church, has an obligation to contribute with the annual parish dues and fees (Couples/Family: \$35.00 – Single: \$25.00 – Senior Citizens: \$15.00).

6) We are often contacted about making contributions to the Church – will be available by request only. Please come to the rectory and pick up your contribution statement for the year 2021.

7) Sorokousty - every Saturday of Great Lent- starting March 12<sup>th</sup> thru April 16<sup>th</sup> after the 9:00 am Divine Lit.

8) Stations of the Cross, starting March 11<sup>th</sup> thru April 15<sup>th</sup> will be every Friday at 6:00 pm.

MONTHLY COLLECTION FOR FEBRUARY: *Parish Dues /Sorokousty/ Basilian Fathers Formation /Sower Press*

**УВАГА!** Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.

**ATTENTION!** Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance